



Salgó Vagyon Kft.  
Salgótarján

TKH-20.../2012.

**J a v a s l a t**  
**nem lakás céljára szolgáló helyiség kedvezményes bérbeadására,**  
**szociális bolt működtetése céljából**

**Tisztelt Közgyűlés!**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata a MAGOSZ által létrehozott szociális bolthálózat kialakításához való csatlakozással kívánja a térségben élő lakosságot segíteni abban, hogy hazai, jó minőségű, és nem utolsó sorban olcsó élelmiszer ellátásban részesüljön, valamint a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek előállításával foglalkozó vállalkozókat piaci lehetőségek megszerzésében részesítse. A hálózat kialakítása és megszervezése érdekében a 2010. január 6-án megkötött szerződésben az Önkormányzat megbízta a Salgó Vagyon Kft-t a bolthálózat kialakításának gyakorlati megvalósításával, melyben az Önkormányzat vállalta, hogy elősegíti a megbízott tevékenységét önkormányzati tulajdonú nem lakás céljára szolgáló helyiségek kedvezményes bérbeadásával.

Az első szociális bolthálózatához tartozó üzlet a salgótarjáni Beszterce lakótelepen nyílt meg az önkormányzati tulajdonban lévő Ybl Miklós út 51. szám alatti helyiségben, melyben a bérlő hús- és hentesárut forgalmaz. A bérlő a szerződésben vállalta a szociális bolt üzemeltetésével kapcsolatos feltételek betartását.

Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése 117/2010.(V.27.) Öh.sz. határozatával jóváhagyta a bérleti szerződést két éves határozott időtartamra, mely 2012. május 31-én lejár. Bérlő írásban megkereste Társaságunkat azzal, hogy a bérleti jogviszony változatlan feltételek mellett meghosszabbításra kerüljön. A módosított bérleti szerződésbe beépítésre kerültek a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény rendelkezései.

Tisztelt Közgyűlés!

Fentiek alapján kérjük az előterjesztés megvitatását és az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése hozzájárul a Salgótarján, Ybl Miklós út 51. szám alatti 58 m<sup>2</sup> alapterületű, nem lakás céljára szolgáló helyiség szociális bolt működtetése céljából a Best-erce Kereskedelmi Kft. (3104 Salgótarján, Bocskai út 24.) részére történő bérbeadásához 10.500,- Ft/hó kedvezményes bérleti díj megállapítása mellett 2012. június 1-től 2013. május 31-ig terjedő határozott időtartamra a jelen melléklet szerint.

A Közgyűlés felhatalmazza a Salgó Vagyon Kft. ügyvezető igazgatóját a melléklet szerinti bérleti szerződés-módosítás aláírására.

Határidő: 2012. május 31.  
Felelős: Tatár Csaba ügyvezető igazgató

SALGÓ VAGYON KFT  
3104 Salgótarján, Park út 12.  
1.

Salgótarján, 2012. május 7.

  
Tatár Csaba  
ügyvezető igazgató

## BÉRLETI SZERZŐDÉS 1. SZ. MÓDOSÍTÁSA SZOCIÁLIS BOLT ÜZEMELTETÉSÉRE

amely létrejött egyrészről Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonos (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12) nevében és megbízásából a **SALGÓ VAGYON KFT.** (3104 Salgótarján, Park út 12., cégjegyzék szám: 12-09001893, bankszámla: OTP Bank NyRt.: 11741000-20151342-00000000, adószám: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Tatár Csaba ügyvezető igazgató) mint bérbeadó, a továbbiakban: Bérbeadó,

másrészről

**BEST-ERCE KERESKEDELMI KFT.** (3104 Salgótarján, Bocskai út 24., cégjegyzék szám: 12-09-001987, bankszámla sz.: Erste Bank 11600006-00000000-19539755, adószám: 13769387-2-12, KSH szám: 13769387-4722-113-12, képviselő: Tóth Gyula ügyvezető, mint bérlő, a továbbiakban: Bérlő, (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon a következő feltételekkel.

### *Előzmények:*

Felek 2010. évben bérleti szerződést kötöttek a Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonát képező földhivatali ingatlan-nyilvántartásban **Salgótarján, 2700/A/63 hrsz-ú, Ybl Miklós út 51. szám alatti, 58 m<sup>2</sup>** alapterületű üzlethelyiségre szociális bolt működtetésére. A bérleti jogviszony 2012. május 31. napján lejár. Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése a .../2012. (V.24.) Öh. sz. határozatával döntött arról, hogy Bérlő részére további 1 éves határozott időtartamra kedvezményes bérleti díjjal bérbe adja a helyiséget, így Felek az alábbi szerződés módosítást kötik.

### *A Szerződés II. pontja az alábbiak szerint módosul:*

„Bérbeadó bérbe adja, Bérlő **szociális boltként üzemelő hús-hentesáru kiskereskedelmi bolt üzemeltetése céljára** bérbe veszi a jelen szerződés tárgyát képező, I. pontban meghatározott helyiséget **2012. június 1-től 2013. május 31. napjáig** terjedő meghatározott időtartamra. Bérlő az előző bérleti szerződése alapján a helyiség birtokában van.”

### *A Szerződés III. pontja az alábbiak szerint változik:*

„III/1. Bérbeadó Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlésének .../2012.(V.24.) Öh. sz. határozata alapján a bérleti díjat kedvezményesen **10.500,- Ft/hó** azaz tízezeröttszáz forint/hó összegben állapítja meg, amelyet Bérlő a Bérbeadó által kiállított számla alapján, az azon szereplő teljesítési határidőre átutalással köteles megfizetni. Bérlő tudomásul veszi, hogy amennyiben a bérleti díjat határidőre nem, vagy nem teljes mértékben fizeti meg, abban az esetben a késedelembe esés időpontjától a Bérbeadó a megfizetni elmulasztott összeg után a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű késedelmi kamatot számíthat fel.

„III/2. A jelen szerződésben meghatározott bérleti díj a közüzemi díjakat nem tartalmazza, azokat a bérlő a közüzemi szolgáltatókkal kötött szolgáltatási szerződés alapján közvetlenül a szolgáltatók felé fizeti.”

***A Szerződés IV/6. pontja az alábbi c) bekezdéssel egészül ki:***

„c) Bérbeadó azonnali hatállyal és kártalanítás nélkül felmondhatja a bérleti jogviszonyt, ha Bérelő, vagy a hasznosításban részt vevő bármely – a Bérbeadóval közvetlen, vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik fél – szervezet jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetnek.”

***A Szerződés IV. pontja az alábbi pontokkal egészül ki:***

„12. Bérelő jelen szerződésben vállalja, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlant a szerződési előírásoknak és Bérbeadó rendelkezéseinek, valamint a szerződésben meghatározott célnak megfelelően használja.

13. Bérelő a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11.§ (11) bekezdése alapján vállalja, hogy a szerződésben előírt beszámolási, adatszolgáltatási, nyilvántartási kötelezettségeket teljesíti, valamint hogy a hasznosításban (Bérbeadóval közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként) kizárólag természetes személyek, vagy átlátható szervezetek vesznek részt.”

14. Jelen szerződés aláírásával Tóth Gyula ügyvezető nyilatkozik, hogy a Best-erce Kereskedelmi Kft. a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül. A társaság olyan belföldi jogi személyiséggel rendelkező gazdasági társaság, melynek tulajdonosi szerkezete a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőlegezéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pontja szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető, valamint nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 4. § 11. pontja szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak.”

Jelen szerződés módosítás elválaszthatatlan mellékletét képezi a szociális bolthálózat működtetésére vonatkozó 2010. július 27-én kelt konzorciumi megállapodás, és az alapszerződés.

A Szerződés módosítással nem érintett pontjai változatlanul érvényben maradnak.

Felek jelen szerződés módosítást annak elolvasása után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2012. május .....

.....  
**Bérbeadó**

Salgótarján Megyei Jogú Város  
Önkormányzata nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Tatár Csaba  
ügyvezető igazgató

.....  
**Bérelő**

Best-erce Kereskedelmi Kft.  
Tóth Gyula